

**Качество преподавания хантыйского и мансийского языков  
в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре  
как фактор их сохранения и развития**

**О. А. Граничина**

*Российский государственный педагогический  
университет им. А.И. Герцена,  
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,  
olga\_granichina@mail.ru*

**М. В. Жарова**

*Российский государственный педагогический  
университет им. А.И. Герцена,  
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,  
garova-m@mail.ru*

**Е. Н. Агапова**

*Российский государственный педагогический  
университет им. А.И. Герцена,  
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,  
petrovskaya.elen@mail.ru*

**С. Ю. Трапицын**

*Российский государственный педагогический  
университет им. А.И. Герцена,  
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,  
trapitsin@gmail.com*

**АННОТАЦИЯ**

**Введение.** Статья посвящена изучению факторов, которые способствуют и препятствуют сохранению и развитию языков ханты и манси. Предметом исследования стал один из них – качество преподавания хантыйского и мансийского языков в общеобразовательной школе в ХМАО.

**Цель:** определить состояние и проблемы обеспечения качества преподавания хантыйского и мансийского языков в ХМАО и предложить меры по его повышению.

**Материалы исследования:** публикации в научных журналах по проблеме исследования, статистические отчеты, опросные листы.

**Результаты и научная новизна.** На основе анализа публикаций в научных журналах по проблеме исследования выделены и систематизированы по разным основаниям факторы, способствующие и препятствующие сохранению языков ханты и манси, выделен важнейший из них – качество преподавания хантыйского и мансийского языков в общеобразовательной школе. Авторами разработаны опросные листы и проведено эмпирическое исследование качества преподавания вышеназванных языков в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре.

Новизна исследования заключается в определении и обосновании актуального уровня качества преподавания хантыйского и мансийского языков в ХМАО, текущих проблем (кадровых, организационно-управленческих и информационно-методических), а также мер для их решения.

**Благодарности:** Работа выполнена при финансовой поддержке Министерства просвещения России в рамках государственного задания по теме: «Проведение исследований содержания и методик преподавания родных языков, содержания и методик проведения олимпиад и иных конкурсных мероприятий по родным языкам коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ».

**Ключевые слова:** коренные малочисленные народы, хантыйский язык, мансийский язык, качество преподавания языков, факторы сохранения и развития языков ханты и манси.

**Для цитирования:** Граничина О. А., Жарова М. В., Агапова Е. Н., Трапицын С. Ю. Качество преподавания хантыйского и мансийского языков в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре как фактор их сохранения и развития // Вестник угроведения. 2022. Т. 11. №. 4. С. 760–770.

## **The quality of teaching the Khanty and Mansi languages in Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra as the factor of their keeping and development**

**O. A. Granichina**

*Herzen State Pedagogical University of Russia,  
Saint-Petersburg, Russian Federation,  
olga\_granichina@mail.ru*

**M. V. Zharova**

*Herzen State Pedagogical University of Russia,  
Saint-Petersburg, Russian Federation,  
garova-m@mail.ru*

**E. N. Agapova**

*Herzen State Pedagogical University of Russia,  
Saint-Petersburg, Russian Federation,  
petrovskaya.elen@mail.ru*

**S. Yu. Trapitsyn**

*Herzen State Pedagogical University of Russia,  
Saint-Petersburg, Russian Federation,  
trapitsin@gmail.com*

### **ABSTRACT**

**Introduction:** the article is devoted to the study of factors that contribute to the preservation and development of the Khanty and Mansi languages and hinder it. The subject of the research is one of the most important factors – the quality of teaching the Khanty and Mansi languages at schools.

**Objective:** to determine the state and problems of ensuring the quality of teaching the Khanty and Mansi languages in Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra and to propose measures to improve it.

**Research materials:** publications in scientific journals on the research problem, statistical reports, questionnaires.

**Results and novelty of the research:** based on the analysis of publications in scientific journals on the problem of research, the factors that promote and hinder the keeping of the Khanty and Mansi languages are identified and systematized on various grounds; the most important of them is the quality of teaching the Khanty and Mansi languages at schools. The authors have developed questionnaires and conducted an empirical study of the quality of teaching the languages in Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra.

The novelty of the research lies in determining and substantiating the current level of quality of teaching the Khanty and Mansi languages in Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, current problems (personnel, organizational, managerial, information and methodological), as well as measures to solve them.

**Key words:** indigenous peoples, Khanty language, Mansi language, quality of language teaching, factors of keeping and development of the Khanty and Mansi languages.

**Acknowledgments:** the work is financially supported by the Ministry of Education of Russia within the framework of a state assignment on the topic “Research of the content and methods of teaching native languages, the content and methods of conducting Olympiads and other competitive events in the native languages of the indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation”.

**For citation:** Granichina O. A., Zharova M. V., Agapova E. N., Trapitsyn S. Yu. The quality of teaching the Khanty and Mansi languages in Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra as the factor of their keeping and development // Vestnik ugrovedenia = Bulletin of Ugric Studies. 2021; 11 (4): 760–770.

### **Введение**

Россия – это одно из самых многонациональных государств, на территории которой проживает 190 народностей со своей самобытной культурой. При этом сохранение языков малочисленных народов является одной из самых актуальных проблем. Так, по данным ЮНЕСКО

136 языков народов России находятся под угрозой исчезновения. Серьёзная угроза исчезновения сегодня стоит и перед языками народов ханты и манси.

В соответствии с процедурой оценки vitality языков, разработанной специалистами ЮНЕСКО (2003 г.), языки народов манси и

ханты относятся к серьёзно уязвимым, что предполагает общение на родном языке только представителей старших поколений и потерю языковой связи между поколениями. Таким образом, оказываются актуальными исследования факторов, влияющих на сохранение и развитие хантыйского и мансийского языков, для выстраивания соответствующих управленческих решений [3-5, 10, 20].

Анализ многочисленных работ [2; 3; 4; 7; 9] показывает, что есть большой спектр факторов, отличающихся по степени влияния на сохранение языка и культуры малочисленных народов, которые можно разделить на две группы: внутренние и внешние относительно этноса.

**Внутренние факторы** связаны с особенностями самого коренного народа и непосредственно его языка.

Важным стимулирующим фактором с точки зрения сохранения языка является численность этноса и интенсивность его роста или сокращения. Демографическая политика государства, в том числе по отношению к коренным малочисленным народам, привела к тому, что за последнее время наблюдается рост числа представителей народов ханты и манси при снижении процента владеющих родным языком от общей численности представителей народа (в таблице 1 представлены данные по результатам переписи населения в 2002 и 2010 гг. в ХМАО) [12, 86–92].

Таблица 1

**Данные переписи коренного населения на территории  
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры**

|                    | Год переписи населения | Численность населения | Владеют русским языком | Владеют родным языком | Процент владеющих родным языком от общей численности |
|--------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>ХМАО – Югра</b> |                        |                       |                        |                       |                                                      |
| <b>Ханты</b>       | 2002                   | 17128                 | 16826                  | 6338                  | 37                                                   |
|                    | 2010                   | ↑ 19068               | ↑ 18757                | ↓ 3268                | ↓ 17,1                                               |
| <b>Манси</b>       | 2002                   | 9894                  | 9804                   | 2229                  | 22,5                                                 |
|                    | 2010                   | ↑ 10977               | ↑ 10966                | ↓ 682                 | ↓ 6,2                                                |

Таким образом, в сохранении языка основную роль играет не абсолютное число носителей языка, а то, насколько активно осуществляется его передача последующим поколениям.

Исторически возникновение языка связано с развитием трудового процесса и необходимостью передачи информации при его осуществлении. Множеством исследований было показано, что язык лучше сохраняется в тех этносах, где люди совместно продолжают работать в традиционных видах хозяйствования. Для народов ханты и манси – это оленеводство, рыболовство, охота, собирательство. Своеобразным инструментом для передачи родного языка в рамках трудового общения выступают национальные общины как предприятия традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока (КМНСС и ДВ). Также способствует сохранности языка и культурных традиций *территориальная компактность расселения народа* [1, 176]. Например, язык лучше сохраняется в труднодоступных поселениях или у кочевых народов, которые практически создают заповедные условия

для языковой и культурной жизни этноса. Однако на сегодняшний день на территории проживания народов ханты и манси сокращается количество хозяйств, занимающихся народными промыслами, усиливается миграция представителей народов в другие регионы, что негативно сказывается на сохранности языка [6; 16]. Ещё одним негативным фактором для сохранения языка является процесс ассимиляции народов и появление билингвизма среди представителей ханты и манси с увеличивающейся долей тех, кто считает русский своим родным языком [9; 13; 18; 19;].

Внутренним фактором витальности языка является письменность, которая создаёт условия для передачи этнических знаний и культуры. Ханты и манси относятся к народам с младораспространёнными языками. Это говорит об отсутствии глубоких традиций передачи языков. Таким образом, стимулирующим фактором может стать формирование условий для изучения истории языка, его письменности, обучение письменному языку внутри этносов.

Ведущую роль в сохранении культурно-языкового богатства малочисленных народов играет

создание комплексных и устойчивых мотивационных механизмов к изучению и развитию коренных языков, включающих в себя динамичную и сбалансированную систему **внешних факторов**, взаимосвязанных с внутренними, к которым

можно отнести наличие соответствующих сред: культурно-языковой и административно-регуляторной (рис.1), формирование которых зависит как от общества в целом, так от включенности и качества работы системы образования.



Рис. 1. Среда для сохранения и развития языков КМНСС и ДВ.

Административно-регуляторная среда обеспечивает сохранение и развитие языков и культуры КМНСС и ДВ посредством выстраивания государственной языковой политики и соответствующей нормативной базы для её реализации, обеспечивает соответствующий статус языкам.

Однако основой для сохранности этнического наследия малочисленных народов становится создание культурно-языковой среды, полноценность которой не может быть обеспечена без поддержки учреждений культуры, СМИ, общественных организаций [5; 14; 15; 20]. В век информационных технологий актуальными для процессов развития языков и культуры КМНСС и ДВ становятся интернет-площадки, каналы коммуникаций в социальных сетях и мессенджерах, блоги и сайты на этнических языках, посвящённые национальным культурам. При этом доминирующую роль в создании культурно-языковой среды выполняет сфера образования, являясь основой устойчивого развития коренных народов. И качество её зависит от:

- доступности образования на родном языке в образовательных учреждениях различного уровня;
- наличия и развития художественной литературы на родных языках;

- методической обеспеченности процесса изучения родного языка и литературы;
- лингвистической научно-исследовательской работы по изучению языков [8; 11].

Перспективы создания условий для повышения качества преподавания хантыйского и мансийского языков неоднозначны. Предпринимаемые усилия по развитию образования на родных языках оказываются недостаточными.

На сегодняшний день разрабатываются новые учебники и пособия, в которых широко представлен этнический компонент. Для мансийского языка с 1997 по 2017 гг. было создано порядка 20 учебных изданий, при этом основные учебники не перерабатывались и не переиздавались с 90-х. Как было заявлено на площадке РИЦ «Югра», в 2018 г. была выпущена новая линейка учебников мансийского для 1-4 классов, в 2019 г. – для 5-9 кл. В 2020 г. аналогичное обновление претерпели учебники хантыйского языка. Стоит отметить, что в период с 2014 по 2020 гг. были реализованы большие издательские планы по созданию учебников для изучения хантыйского с учётом различных диалектов. Однако при этом в федеральный перечень учебников, допущенных к использованию при реализации образовательных программ общего образования,

на 20 мая 2020 г. входят только 4 учебника хантыйского языка для 1-4 классов (на шурышкарском диалекте), что явно недостаточно. Таким образом, серьёзной проблемой является содержательное и методическое устаревание учебников. Ещё один неоднозначный аспект – несоответствие учебников уровню знаний и готовности учащихся изучать родной язык. Основная масса учебников рассчитана на то, что учащиеся уже знают свой родной язык, а статистика показывает, что зачастую это не так. Высока потребность в создании новых структурно единых учебников и методических пособий для всех диалектов языков ханты и манси.

Исследования [6; 7; 8] показывают, что треть детей, относящихся к коренным народам Югры, не владеют родным языком. Поэтому ставится вопрос о создании условий для изучения родного языка детьми уже с дошкольного возраста. При этом важно расширить и количество школ, где была бы предоставлена возможность изучения языков ханты и манси, и количество часов в программах. Так, например, мансийский язык в ХМАО преподаётся только в 7 школах и то в форме факультативов (1 час в неделю, интегрированный урок), что, безусловно, является недостаточным.

В регионах компактного проживания ханты и манси развиваются новые формы общего образования такие, как стойбищные школы [6, 315-327], однако в целом в ХМАО – Югре до сих пор наблюдается нехватка образовательных учреждений, которые бы реализовывали программы обучения хантыйскому и мансийскому языкам. Тем не менее, Югра демонстрирует позитивный пример другим регионам КМНСС и ДВ, включая в образовательные программы национальных школ до десяти предметов этнокультурной направленности.

Стоит отметить достаточно высокую учебно-методическую обеспеченность школ Югры, в том числе информационно-коммуникационными технологиями. Однако на сегодняшний день не созданы в полной мере условия для разработки медиаресурсов языковой направленности (электронные учебники, словари и проч.).

Там, где реализуются соответствующие программы изучения этнических языков, их успешность зависит: от наличия специалистов, способных реализовывать образовательный процесс в соответствии с современными требованиями, опираясь на актуальные технологии и методики; от уровня их подготовки и мотивации; от наличия

возможности развивать их педагогическое мастерство и повышать квалификацию. Таким образом, главным действующим лицом в процессах сохранения и развития языков малочисленных народов выступают учителя, обеспечивая формирование языковой образовательной среды, выполняя роль связующего звена между учебными и внеучебными процессами [17, 1-10].

Особое значение в создании условий для изучения родного языка имеет качество преподавания родных языков народов ханты и манси, под которым мы понимаем соответствие обучения образовательным стандартам, высокий уровень результатов учащихся, удовлетворение потребностей всех участников образовательного процесса, включая родителей, а также качество процессов управления образованием [8, 70–80].

Этому аспекту было посвящено специальное исследование, проведённое в РГПУ им. А. И. Герцена авторами статьи.

### **Материалы и методы**

Представленный материал статьи опирается, как мы выше отмечали, на сведения, полученные в ходе анализа публикаций в научных журналах и статистических отчетов по проблеме исследования.

Для сбора первичной информации был использован метод опроса респондентов для определения их основных позиций, мотивов и отношения к изучаемой проблеме. Критерием отбора участников опроса являлась их принадлежность к ханты и манси, а также профессиональная занятость в системе общего образования. Территория охвата – Ханты-Мансийский автономный округ – Югра. Опрос носил анонимный характер. Срок проведения опроса – до 31 мая 2021 г.

В опросе приняли участие 116 человек: 47 человек – не преподают языки, 21 человек – учителя русского языка, 29 – преподаватели хантыйского языка, 19 – мансийского языка.

### **Результаты**

Среди респондентов 95,7% опрошенных – женщины, преобладающая возрастная группа – от 40 до 49 лет, самая малочисленная возрастная группа – старше 60 лет, стаж педагогической деятельности – преимущественно от 20 до 30 лет.

Обследование показало, что по мнению 75% респондентов родители и обучающиеся достаточно информированы о преподаваемых в образовательной организации языках и культурах ханты / манси, а также о порядке предоставле-

ния этих образовательных услуг, при этом 22,4% – другого мнения, и это серьёзная проблема. Около 81,5% респондентов считают, что в образовательной организации родителям и обучающимся предоставляется полная информация о способах взаимодействия с учителями хантыйского / мансийского языков. Кроме того, 63% педагогов отметили, что вся необходимая информация об изучаемых языках и культурах ханты / манси размещена на информационном стендах в общедоступных местах в образовательной организации; 19% – затруднились ответить, возможно это означает, что они не читают представленную информацию; 17,2% ответили отрицательно, это сигнал для руководителей образовательных учреждений, что работе по информированию нужно уделять больше внимания. Для педагогов основными источниками информации о языках и культуре ханты / манси являются официальные сайты Департамента образования, центра повышения квалификации, самой образовательной организации в сети Интернет (64,6% педагогов указали их). Информационные стенды и печатные СМИ пользуются меньшим спросом. Такие ответы педагогов удивляют, т. к. не везде есть хороший скоростной интернет. Возможно, это связано с тем, что в печатных СМИ (тем более на стендах) информация подаётся с задержкой, в отличие от публикации в интернет.

В исследовании было уделено внимание рассмотрению возможности дистанционного взаимодействия образовательной организации с родителями и обучающимися по вопросам освоения языков и культур ханты / манси. По мнению 50% педагогов у них есть такая возможность с помощью веб-сервисов на официальном сайте образовательной организации (электронная приёмная, гостевая книга, электронная запись и т. д.). При этом 26% педагогов указали, что такой возможности не имеют, указав на технические сложности (слабый интернет в школе, дома у себя или дома у обучающихся); недостаточную цифровую компетентность педагога либо родителя; невозможность родителей и педагогов взаимодействовать с помощью веб-сервисов по причине кочевой деятельности.

Отдельно исследовался вопрос об удовлетворённости родителей, учащихся качеством преподавания языков и культур ханты / манси. Так, 10,3% респондентов указали, что им известны случаи жалоб и обращений в образовательную организацию по вопросам качества преподавания языков и культур; 15,5% педагогов затруднились в ответе. Вероятно, они слышали

о таких обращениях, но сами не были их свидетелями и не участвовали в процессе подготовки ответа по существу жалобы; 62,9% педагогов, которые уверенно ответили, что таких жалоб и обращений не было, скорее всего, владеют полной информацией по существу вопроса.

Среди респондентов 50,8% педагогов ответили, что администрация образовательной организации привлекает их к решению проблемных вопросов, связанных с качеством предоставляемых услуг в области языков и культур ханты / манси, что положительно характеризует администрацию образовательного учреждения, которая стремится улучшить процесс обучения за счёт демократизации управления образовательным учреждением; 19,8% педагогов затруднились в ответе, а 28,4% ответили отрицательно (дополнительный анализ анкет показал, что большинство из них не являются преподавателями родного языка).

Для оценки качества преподавания родных языков также важно было оценить возможности взаимодействия педагогов с родителями и обучающимися. Отвечая на соответствующий вопрос, большинство респондентов (44%) выбрали для себя личное общение с родителями и обучающимися; 25,8% выбрали общение по телефону; 11,2% педагогов указали в качестве способа общения официальный сайт. Действительно, на сайте есть возможность обратной связи, но вряд ли это то место, где нужно разрешать проблемные вопросы.

Примерно 62,9% респондентов ответили, что в их образовательном учреждении создана развивающая предметно-пространственная среда в области изучения языков и культур ханты / манси в кабинете родного языка и / или культуры, что является требованием ФГОС. Это значит, что такой кабинет оборудован, создан школьный этнографический музей; 20,7% затруднились в ответе (анализ показал, что так в большинстве случаев отвечал респондент, не являющийся педагогом родного языка); 17,2% педагогов ответили отрицательно, и это могут быть педагоги из малокомплектных школ либо педагог, который не вполне понимает, что такое развивающая предметно-пространственная среда.

Качество преподавания родных языков во многом определяется заинтересованностью самих педагогов целенаправленно заниматься этим вопросом. Исследование показало, что 43,1% педагогов никогда не обращались с предложениями по повышению качества обучения родным языкам (часть из них не преподаёт родной язык)

в администрацию образовательной организации, 34,5% педагогов такие обращения делали, но среди них 36% отметили, что их предложения остались без ответа.

Оценивая качество материального обеспечения и учебно-дидактического сопровождения процесса преподавания языков и культур ханты / манси было установлено, что оснащением образовательной организации специальным оборудованием и дидактическими материалами, необходимыми для занятий по языкам и культурам ханты / манси, полностью удовлетворены – 30,2% респондентов, частично удовлетворены – 32,8%; 20,7% педагогов затруднились в ответе (в основном те, кто не преподают родной язык или культуру). По мнению 56% педагогов производится регулярная закупка учебно-методических материалов.

Для оценки качества преподавания родных языков важно выяснить, имеется ли возможность реализации личностно-ориентированного подхода в обучении детей. Среди опрошенных учителей – преподавателей родных языков и культуры – 68,9% используют индивидуальные формы работы с детьми; 13,8% педагогов не используют, что не соответствует требованиям ФГОС. При этом большинство педагогов – 53,4% – считает, что образовательная организация создает условия построения индивидуального образовательного маршрута для обучающихся по освоению языков и культур ханты / манси; 15,5% педагогов отрицают обеспечение образовательной организацией таких условий.

В ходе опроса выявлялось мнение педагогов об использовании потенциала обучения родным языкам для развития творческих способностей детей. Подавляющее большинство респондентов (73,2%) ответили, что в образовательной организации имеются возможности для развития творческих способностей и интересов обучающихся в области языков и культур ханты / манси (участие в конкурсах, олимпиадах, выставках, смотрах, спортивных мероприятиях по национальным видам спорта и др.). Это говорит о том, что образовательная организация информирует о возможности, инициирует и поощряет участие обучающихся и педагогов в таких мероприятиях. При этом 75,9% респондентов лично принимают участие в развитии творческих способностей и интересов обучающихся в области изучения языка и культуры ханты / манси.

Оценивая проблему доступности изучения языков и культур ханты / манси людьми с ограниченными возможностями здоровья, было установлено,

что по мнению 44,8% педагогов в образовательной организации созданы соответствующие условия, 25,9% считают, что они частично соответствуют требованиям, остальные респонденты затруднились ответить на этот вопрос.

Рефлексивный вопрос касался удовлетворенности респондентов уровнем своей компетентности в вопросах преподавания языков и культур ханты / манси. Утвердительно ответили 45,8% респондентов, частично удовлетворены – 27% опрошенных, затруднились ответить на этот вопрос – 23,1%, не удовлетворены – 4,1%. При этом лишь 52% опрошенных педагогов полностью удовлетворены мерами, предпринимаемыми администрацией образовательной организации в области развития профессиональной компетентности педагогов родных языков и культур ханты / манси, частично удовлетворены – 26% педагогов; не удовлетворены – 8,3% педагогов. При анализе ответов учитывались только анкеты, заполненные преподавателями языков и культур ханты / манси.

Особый интерес для исследования представляли предложения, высказанные респондентами по улучшению работы образовательной организации в области преподавания языков и культур ханты / манси.

Были определены три группы проблем.

1 группа – кадровые проблемы: недостаточное количество преподавателей родных языков; низкий уровень методической и технологической компетентности у преподавателей; недостаточное владение преподавателями языком.

Меры на основе предложений, высказанных респондентами:

- увеличение количества бюджетных и целевых мест в педагогических образовательных учреждениях для подготовки преподавателей родного языка, разработка дополнительных программ повышения квалификации, стажировки и переподготовки учителей родного языка в регионах;
- организация выездных мастер-классов лучших учителей родного языка по региону;
- диссеминация опыта передовых преподавателей родного языка в образовательных учреждениях, налаживание сетевого взаимодействия учителей родных языков и культур ханты / манси;
- создание условий для привлечения носителей родного языка в образовательные учреждения, независимо от наличия у них педагогического образования (переподготовка),

повышение уровня владения родным языком у будущих учителей – студентов педагогических образовательных учреждений.

2 группа – организационно-управленческие проблемы: родной язык не входит в число обязательных предметов; сокращение количества часов на его изучение; недостаточная интеграция преподавания родного языка и культуры; недостаточное сетевое взаимодействие образовательных учреждений по вопросам изучения родного языка и культуры, в том числе, в объединении ресурсов; позднее обучение родному языку (со школьного возраста); недостаточная преемственность в изучении национальных культур в школе и детском саду; недостаточное финансирование изучения родных языков и культур; отсутствие методов стимулирования для изучающих родной язык и культуру при поступлении в вуз.

Меры на основе предложений, высказанных респондентами:

- сделать изучение родного языка для представителей ханты / манси обязательным, для детей других национальностей – добровольным;
- увеличить количество часов на изучение родного языка ханты / манси;
- создать в регионах рабочую группу по разработке мер, направленных на повышение качества преподавания родных языков и культур и их интеграции;
- создать условия для обучения во взаимосвязи родному языку, культуре, литературе, географии, истории ханты / манси (единое образовательное пространство);
- организовать онлайн-конкурсы на знание обучающимися языка (между школами);
- начинать обучение родному языку с уровня ДОУ;
- создать условия для обеспечения преемственности школы и детского сада в вопросах изучения родного языка и культуры;
- увеличить финансирование изучения родных языков и культур;
- организовать обучение прикладному искусству в местах компактного проживания ханты / манси и интегрировать с обучением языку;
- открыть учебные центры по изучению родного языка в районах массового проживания ханты / манси.

3 группа – информационно-методические проблемы: недостаточное количество учебников и учебно-методических пособий, цифровых образовательных ресурсов; недостаточное количе-

ство произведений художественной литературы для детей, видеопroduкции; недостаточное количество сайтов, посвященных языкам и культуре ханты / манси для широкого пользования.

Меры на основе предложений, высказанных респондентами:

- создание новых учебников и учебно-методических пособий, переиздание действующих учебников и учебно-методических пособий, улучшенных и дополненных в соответствии с требованиями ФГОС;
- разработка цифровых образовательных продуктов – учебно-методических и учебно-наглядных материалов – в дополнение к печатным учебникам;
- издание красочно иллюстрированных национальных народных сказок, художественных произведений, создание мультфильмов на языках ханты / манси;
- создание сайтов, посвященных языкам и культуре ханты / манси, распространение информации о созданных сайтах среди населения.

### **Обсуждение и заключение**

На основе анализа научных источников, статистических данных и документов ЮНЕСКО обобщены и систематизированы факторы, которые способствуют сохранению и развитию языка и культуры коренных малочисленных народов, в частности, ханты и манси. Выделен один из ключевых факторов, влияющих на жизнестойкость языка малочисленных народов, – качество его преподавания. Для изучения состояния качества преподавания хантыйского и мансийского языков в Югре была разработана анкета как измерительный инструмент и организовано эмпирическое исследование.

На основе полученных данных выделены три группы проблем, влияющих на качество преподавания хантыйского и мансийского языков в ХМАО: недостаточность кадровой подготовки учителей родных языков КМНСС и ДВ; незрелость организационно-управленческих и информационно-методических процессов, обеспечивающих создание условий для освоения языка и культуры в образовательных учреждениях. Меры по предотвращению этих рисков, на наш взгляд, позволят обеспечить существенное повышение витальности хантыйского и мансийского языков, особенно если будут активно применяться информационные технологии для их реализации.

**Список источников и литературы**

1. Барамидзе Д. Д. Этнологическая экспертиза в Российской Арктике: эколого-правовой аспект // Вестник Удмуртского университета. Серия «Экономика и право». 2019. № 2. С. 174–178.
2. Вуквукай Н. И., Коломиец О. П. Традиционное воспитание и этнопедагогические знания коренных народов Чукотки: на примере Чукчей // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2012. № 7. Ч. 3. С. 41–47.
3. Копцева Н. П. К вопросу о сохранении и воспроизводстве традиционной культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в Сибирском федеральном округе // Социодинамика. 2013. № 12. С. 1–16. DOI: 10.7256/2306-0158.2013.12.1076.
4. Ледков Г. П., Соловьёв М. М. Защита интересов и обеспечение качества жизни – основа устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации // Universum: Вестник Герценовского университета. 2014. № 2. С. 380–394.
5. Маклашова Е. Г. Национально-культурные организации коренных малочисленных народов Севера: присутствие и поддержка в регионах Дальнего Востока // Общество: социология, психология, педагогика. 2019. № 12. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/natsionalno-kulturnye-organizatsii-korennyh-malochislennyh-narodov-severa-prisutstvie-i-podderzhka-v-regionah-dalnego-vostoka> (дата обращения: 15.10.2021).
6. Онина С. В. К проблеме сохранения языка народа ханты // Вестник ЮУрГГПУ. 2011. № 5. С. 315–327.
7. Попков Ю. В. Коренные народы Севера в условиях глобализации // Век глобализации. 2014. № 1. С. 111–123.
8. Сеница А. Л. Повышение уровня и качества образования коренных малочисленных народов Севера: проблемы и перспективы // Уровень жизни населения регионов России. 2019. № 3. С. 70–80. DOI: 10.24411/1999-9836-2019-10074.
9. Стратегия экономического поведения коренных малочисленных народов Севера и их влияние на субъективное благополучие / Е. В. Забелина, С. А. Курносова, Н. П. Копцева, В. С. Лузан, К. Е. Щукина // Журнал СВУ. Гуманитарные науки. 2021. Т. 14. № 6. С. 797–805. DOI: 10.17516/1997-1370-0761.
10. Сулейменова Э. Д. Витальность языка: поиски показателей измерения // КазҰУ хабаршысы. Филология сериясы. 2011. № 2(132). С. 3–6.
11. Унарова В. Я. Развивающая речевая среда как педагогическое условие сохранения родных языков коренных малочисленных народов в образовательном пространстве // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2020. № 6. С. 816–822.
12. Харамзин Т. Г., Харамзин В. Т. Исследование социально-демографического развития коренных малочисленных народов севера ханты-мансийского автономного округа – Югры // Вестник угроведения. 2013. № 2 (12). С. 86–92.
13. Хакназаров С. Х. Современное состояние родных языков коренных народов Севера: на примере Кондинского района ХМАО - Югры // Социальные науки. 2021. № 1(32). С. 141–151.
14. Чернышова С. Л., Инданова Т. В. Традиционная культура жизнеобеспечения коренных малочисленных народов севера, Сибири и Дальнего Востока в контексте поликультурного образования // Кронос. 2020. № 5 (43). С. 29–32.
15. Чернышова С. Л., Петров А. А. Современные проблемы сохранения и развития фольклора коренных народов Арктики // Вестник угроведения. 2019. Т. 9. № 1. С. 144–152.
16. Apodaca R., Bernstein-Danis T., Demartino S. In their own words. How teachers can incorporate students' native language into the classroom // The Learning Professional. 2019. Vol. 40. № 2. Pp. 37–41.
17. Lanny Real Bird. Reflections on Revitalizing and Reinforcing Native Languages and Cultures // Cogent Education. 2017. Vol. 4: 1371821. Pp. 1–10.
18. Costa A., Pannunzi M., Deco G., Pickering M. J. Do Bilinguals Automatically Activate Their Native Language When They Are Not Using It? // Cognitive Science. 2017. Vol. 41. № 6. Pp. 1629–1644.
19. Saleem Khan Muhammad. The Impact of Native Language Use on Second Language Vocabulary Learning by Saudi EFL Students // English Language Teaching. 2016. Vol. 9. № 5. Pp. 134–140.
20. Vyselko I. V. Cultural Meanings of Mediaspace: Philosophical Aspects // Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences. 2022. Т. 15. № 4. Pp. 476–484. DOI: 10.17516/1997-1370-0033.

**References**

1. Baramidze D. D. *Etnologicheskaya ekspertiza v Rossijskoj Arktike: ekologo-pravovoj aspekt* [Ethnological expertise in the Russian Arctic: environmental and legal aspect]. *Vestnik Udmurtskogo universiteta. Seriya «Ekonomika i pravo»* [Bulletin of the Udmurt University. Series “Economics and Law”], 2019, no. 2, pp. 174–178. (In Russian)
2. Vukvukay N. I., Kolomiets O. P. *Tradicionnoe vospitanie i etnopedagogicheskie znaniya korennyh narodov Chukotki: na primere Chukchej* [Traditional education and ethno-pedagogical knowledge of the indigenous peoples of Chukotka: on the example of the Chukchi people]. *Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kulturologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki* [Historical, Philosophical, Political and Legal Sciences, Cultural Studies and Art History. Issues of Theory and Practice], 2012, no. 7 (21), vol. 3, pp. 41–47. (In Russian)

3. Koptseva N. P. *K voprosu o sohranении i vosproizvodstve tradicionnoy kultury korenykh malochislennykh narodov Severa, Sibiri i Dalnego Vostoka v Sibirskom federalnom okruge* [To the question of the preservation and reproduction of the traditional culture of the indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East in the Siberian Federal Okrug]. *Sociodinamika* [Socio-dynamics], 2013, no. 12, pp. 1–16. Doi: 10.7256/2306-0158.2013.12.1076. (In Russian)
4. Ledkov G. P., Solovyov M.M. *Zashita interesov i obespechenie kachestva zhizni osnova ustojchivogo razvitiya korenykh malochislennykh narodov Severa, Sibiri i Dalnego Vostoka Rossijskoj Federacii* [Protecting interests and ensuring the quality of life is the basis for sustainable development of the indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation]. *Universum: Vestnik Gercenovskogo universiteta*. [Universum: Bulletin of Herzen University], 2014, no. 2, pp. 380–394. (In Russian)
5. Maklashova E. G. *Nacionalno-kulturnye organizatsii korenykh malochislennykh narodov Severa: prisutstvie i podderzhka v regionah Dalnego Vostoka* [National-cultural organizations of the indigenous small-numbered peoples of the North: presence and support in the regions of the Far East]. *Obshestvo: sociologiya, psihologiya, pedagogika* [Society: Sociology, Psychology, Pedagogy], 2019, no. 12. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/natsionalno-kulturnye-organizatsii-korenykh-malochislennykh-narodov-severa-prisutstvie-i-podderzhka-v-regionah-dalnego-vostoka> (accessed: October 15, 2021). (In Russian)
6. Onina S. V. *K probleme sohraneniya yazyka naroda hanty* [To the problem of preserving the language of the Khanty people]. *Vestnik YuUrGGPU* [Bulletin of the South Ural State Pedagogical University], 2011, no. 5, pp. 315–327. (In Russian)
7. Popkov Yu. V. *Korenyye narody Severa v usloviyakh globalizatsii* [Indigenous peoples of the North in the context of globalization]. *Vek globalizatsii* [The Age of Globalization], 2014, no. 1, pp. 111–123. (In Russian)
8. Sinitsa A. L. *Povyshenie urovnya i kachestva obrazovaniya korenykh malochislennykh narodov Severa: problemy i perspektivy* [Improving the level and quality of education of indigenous minorities of the North: problems and prospects]. *Uroven zhizni naseleniya regionov Rossii* [The standard of living of the population of the regions of Russia], 2019, no. 3, pp. 70–80. Doi: 10.24411/1999-9836-2019-10074. (In Russian)
9. Zabelina E. V., Kurnosova S. A., Koptseva N. P., Luzan V. S., Shukina K. E. *Strategiya ekonomicheskogo povedeniya korenykh malochislennykh narodov Severa i ih vliyanie na subektivnoe blagopoluchie* [The strategy of economic behavior of the indigenous small-numbered peoples of the North and their impact on subjective well-being]. *Zhurnal SFU. Gumanitarnye nauki* [Journal of the Siberian Federal University. Humanitarian sciences], 2021, no. 6, pp. 797–805. Doi: 10.17516/1997-1370-0761. (In Russian)
10. Suleymenova E. D. *Vitalnost yazyka: poiski pokazatelej izmereniya* [The vitality of language: the search for measurement indicators]. *KazYU habarshysy. Filologiya seriyasy* [KazYU habarshysy. Filologiya seriyasy], 2011, no. 2 (132), pp. 3–6. (In Russian)
11. Unarova V. Ya. *Razvivayushaya rechevaya sreda kak pedagogicheskoe uslovie sohraneniya rodnykh yazykov korenykh malochislennykh narodov v obrazovatelnom prostranstve* [Developing speech environment as a pedagogical condition for the preservation of native languages of indigenous peoples in the educational space]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki* [Pedagogy. Issues of Theory and Practice], 2020, no. 6, pp. 816–822. (In Russian)
12. Kharamzin T. G., Kharamzin V. T. *Issledovanie socialno-demograficheskogo razvitiya korenykh malochislennykh narodov severahanty-mansijskogo avtonomnogo okruga – Yugry* [Research of socio-demographic development of indigenous small-numbered peoples of the North of Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2013, no. 2 (12), pp. 86–92. (In Russian)
13. Khaknazarov S. Kh. *Sovremennoe sostoyanie rodnykh yazykov korenykh narodov Severa na primere Kondinskogo raiona HMAO – Yugry* [The current state of the native languages of the indigenous peoples of the North: on the example of Kondinsky District of Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra]. *Socialnie nauki* [Social Sciences], 2021, no. 1 (32), pp. 141–151. (In Russian)
14. Chernyshova S. L., Indanova T. V. *Tradicionnaya kultura zhizneobespecheniya korenykh malochislennykh narodov severa, Sibiri i Dalnego Vostoka v kontekste polikulturnogo obrazovaniya* [Traditional culture of life support of indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East in the context of multicultural education]. *Kronos* [Kronos], 2020, no. 5 (43), pp. 29–32. (In Russian)
15. Chernyshova S. L., Petrov A. A. *Sovremennye problemy sohraneniya i razvitiya folklora korenykh narodov Arktiki* [Modern problems of preservation and development of folklore of the indigenous peoples of the Arctic]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2019, no. 1, pp. 144–152. (In Russian)
16. Apodaca R., Bernstein-Danis T., Demartino S. In their own words. How teachers can incorporate students' native language into the classroom. *The Learning Professional*, 2019, no. 40 (2), pp. 37–41. (In English)
17. Lanny Real Bird. Reflections on Revitalizing and Reinforcing Native Languages and Cultures. *Cogent Education*, 2017, no. 4 (1371821), pp. 1–10. (In English)
18. Costa A., Pannunzi M., Deco G., Pickering M. J. Do Bilinguals Automatically Activate Their Native Language When They Are Not Using It? *Cognitive Science*, 2017, no. 41 (6), pp. 1629–1644. (In English)
19. Saleem Khan Muhammad. The Impact of Native Language Use on Second Language Vocabulary Learning by Saudi EFL Students. *English Language Teaching*, 2016, no. 9 (5), pp. 134–140. (In English)
20. Vyselko I. V. Cultural Meanings of Mediaspace: Philosophical Aspects. *Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences*, 2022, no. 15 (4), pp. 476–484. Doi: 10.17516/1997-1370-0033. (In English)

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ**

**Граничина Ольга Александровна**, профессор кафедры начального естественно-математического образования, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (191186, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д. 48), доктор педагогических наук.

olga\_granichina@mail.ru

ORCID.ID: 0000-0003-1398-6684

**Жарова Марина Владиславовна**, доцент кафедры управления образованием и кадрового менеджмента Института экономики и управления, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (191186, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д. 48), кандидат физико-математических наук.

garova-m@mail.ru,

ORCID.ID: 0000-0003-2932-938X

**Агапова Елена Николаевна**, доцент кафедры управления образованием и кадрового менеджмента Института экономики и управления, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (191186, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д.48), кандидат педагогических наук.

petrovskaya.elen@mail.ru

ORCID.ID: 0000-0002-5995-4285

**Трапицын Сергей Юрьевич**, профессор кафедры управления образованием и кадрового менеджмента Института экономики и управления, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (191186, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д.48), доктор педагогических наук.

trapitsin@gmail.com

ORCID.ID: 0000-0003-3752-8848

**ABOUT THE AUTHORS**

**Granichina Olga Aleksandrovna**, Professor, Department of Primary Natural and Mathematical Education, Herzen State Pedagogical University of Russia (191186, Russian Federation, Saint-Petersburg, Moyka Enb., 48), Doctor of Pedagogical Sciences.

olga\_granichina@mail.ru

ORCID.ID: 0000-0003-1398-6684

**Zharova Marina Vladislavovna**, Associate Professor, Department of Education Management and Human Resource Management, Institute of Economics and Management, Herzen State Pedagogical University of Russia (191186, Russian Federation, Saint-Petersburg, Moyka Enb., 48), Candidate of Physical and Mathematical Sciences.

garova-m@mail.ru

ORCID.ID: 0000-0003-2932-938X

**Agapova Elena Nikolaevna**, Associate Professor, Department of Education Management and Human Resource Management, Institute of Economics and Management, Herzen State Pedagogical University of Russia (191186, Russian Federation, Saint-Petersburg, Moyka Enb., 48), Candidate of Pedagogical Sciences.

petrovskaya.elen@mail.ru

ORCID.ID: 0000-0002-5995-4285

**Trapitsyn Sergey Yuryevich**, Professor, Department of Education Management and Human Resource Management, Institute of Economics and Management, Herzen State Pedagogical University of Russia (191186, Russian Federation, Saint-Petersburg, Moyka Enb., 48), Doctor of Pedagogical Sciences.

trapitsin@gmail.com.

ORCID.ID: 0000-0003-3752-8848